

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
423	23.12.2024	09:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

Genehmigung des Entwurfes des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2025-2027 und des Entwurfes des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 der Gemeinde Laas

Approvazione dello schema del Documento Unico di Programmazione (DUP) 2025-2027 e dello schema del bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- dass das Legislativdekret vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F. (Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme), für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängigen und beteiligten Gesellschaften sowie sonstigen, abhängigen Einrichtungen festlegt;
- dass weiters der Art. 79, Absatz 04/octies, des Sonderstatuts für Trient und Bozen festlegt, dass sich die Region sowie die Autonomen Provinzen dazu verpflichten, mit eigenem Gesetz die Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme laut vorgenanntem Legislativdekret zu regeln;
- dass mit Art. 197 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., die Befugnis zum Erlass der Bestimmungen über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften an die Autonome Provinz Bozen/Südtirol übertragen wurde;
- dass laut Art. 23 des L.G. vom 23.12.2014, Nr. 11, i.g.F. (Finanzgesetz 2015), die Autonome Provinz Bozen, die Gemeinden und die Bezirksgemeinschaften die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut Gesetzesvertretendem Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F., mit dem Finanzjahr 2016 eingeführt haben;
- dass der Entwurf des Haushaltsvoranschlags für 2025-2027 aufgrund der im Einheitlichen Strategiedokument (ESD) enthaltenen strategischen und operativen Leitlinien zu erstellen ist und die Kompetenz- und Kasseranschlagung des ersten Haushaltsjahrs 2025 sowie die Kompetenzveranschlagung der Haushaltsjahre 2026 und 2027 gemäß den Grundsätzen der Einheit, der Jährlichkeit, Gesamtdeckung, Vollständigkeit, Wahrheit, Ausgeglichenheit und Öffentlichkeit umfasst;

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- che il Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118, in vigore (Disposizioni sull'armonizzazione dei bilanci), stabilisce per tutte le Amministrazioni pubbliche l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato nonché di comuni schemi di bilancio, l'adozione di un bilancio consolidato con le aziende, società od altri organismi controllati;
- che inoltre l'art. 79, comma 04/octies, dello Statuto Speciale per Trento e Bolzano determina, che la Regione e le Provincie Autonome si obbligano a recepire con propria legge le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili previsti dal sopra menzionato Decreto Legislativo;
- che con l'art. 197 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, è stata trasferita alla Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige la competenza ad emanare la normativa sull'Ordinamento contabile e finanziario dei Comuni e delle Comunità Comprensoriali;
- che secondo l'art. 23 della L.P. 23.12.2014, n. 11, in vigore (Legge Finanziaria 2015) la Provincia Autonoma di Bolzano, i Comuni e le Comunità Comprensoriali a partire dall'esercizio finanziario 2016 hanno introdotto le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio ai sensi del vigente Decreto Legislativo 23.06.2011, n. 118;
- che la proposta del bilancio di previsione 2025-2027 è da elaborare sulla base delle linee strategiche e operative contenute nel Documento Unico di Programmazione (DUP) e comprende le previsioni di competenza e di cassa del primo esercizio finanziario 2025 e le previsioni di competenza degli esercizi finanziari 2026 e 2027, osservando i principi di unità, annualità, universalità, integrità, veridicità, pareggio finanziario e pubblicità;

- dass der Haushaltsvoranschlag 2025 den Jahreshaushaltsvoranschlag darstellt;
- dass das Einheitliche Strategiedokument (ESD) das Planungsdocument ist, welches den Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag ersetzt;
- dass das Einheitliche Strategiedokument (ESD) allgemeinen Charakter hat und die strategischen und operativen Leitlinien der Körperschaft darstellt;
- dass das Einheitliche Strategiedokument (ESD) aus zwei Teilen besteht, u.z. einem strategischen und einem operativen Teil; der Zeitraum in Bezug auf den strategischen Teil entspricht der Amtszeit, jener in Bezug auf den operativen Teil dem Haushaltsvoranschlag;
- dass im strategischen Teil des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) daher die strategischen Leitlinien der Körperschaft anhand der programatischen Erklärung der Bürgermeisterin festgelegt und jährlich angepasst werden;
- dass hingegen im operativen Teil des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) aus den strategischen Leitlinien konkrete Ziele definiert werden, welche in den einzelnen Missionen und Programmen des Haushaltsvoranschlags umgesetzt werden;
- dass das Einheitliche Strategiedokument (ESD) laut dem angewandten Haushaltsgrundsatz über die Planung gemäß Anlage Nr. 4/1 zum Gesetzesvertretenden Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, i.g.F., erstellt wird;
- dass das Einheitliche Strategiedokument (ESD) eine unverzichtbare Voraussetzung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags ist;

dies vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen; nach Einsichtnahme und Prüfung des vorliegenden Entwurfes des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) 2025-2027 und des Entwurfs des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 der Gemeinde Laas samt den entsprechenden Beilagen;

zur Kenntnis genommen, dass am 20.12.2024 die Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung für 2025 abgeschlossen wurde, welche u.a. unter dem Buchstabe G.1 festlegt, dass der Haushaltsvoranschlag 2025-2027 vom Gemeinderat innerhalb des Termes vom 31. Januar 2025 zu genehmigen ist; verstreicht diese Frist ungenutzt und erfolgt die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags nicht innerhalb 31. März 2025, wird bei den laufenden Zuweisungen, die der betroffenen Gemeinde zustehen, ein Abzug in Höhe von 03 % der laufenden Zuweisungen 2025 (Bruttobetrag) vorgenommen;

- che il bilancio dell'esercizio finanziario 2025 costituisce il bilancio di previsione finanziario annuale;
- che Il Documento Unico di Programmazione (DUP) é il documento di pianificazione, che costituisce la relazione al bilancio di previsione;
- che il Documento Unico di Programmazione (DUP) ha carattere generale e costituisce la guida strategica ed operativa dell'Ente;
- che il Documento Unico di Programmazione (DUP) si compone di due sezioni, cioè la sezione strategica e la sezione operativa; la prima ha un orizzonte temporale di riferimento pari a quello del mandato amministrativo, la seconda pari a quello del bilancio di previsione;
- che la sezione strategica del Documento Unico di Programmazione (DUP) sviluppa ed aggiorna quindi con cadenza annuale le linee programmatiche di mandato della Sindaca ed individua gli indirizzi strategici dell'Ente;
- che invece la sezione operativa del Documento Unico di Programmazione (DUP) riprende le decisioni strategiche dell'Ente per declinarle in una ottica più operativa e concreta, identificando così gli obiettivi associati alle missioni e programmi del bilancio di previsione;
- che il Documento Unico di Programmazione (DUP) é predisposto nel rispetto di quanto previsto dal principio applicato della programmazione, di cui all'allegato n. 4/1 del vigente Decreto Legislativo del 23.06.2011, n. 118;
- che il Documento Unico di Programmazione (DUP) costituisce atto presupposto indispensabile per la approvazione del bilancio di previsione;

ciò premesso e preso a conoscenza; visti ed esaminati lo schema del Documento Unico di Programmazione (DUP) 2025-2027 nonché lo schema del bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa con i relativi allegati;

preso a conoscenza, che in data 20.12.2024 è stato stipulato l'accordo sulla finanza locale per l'anno 2025, il quale determina - tra l'altro - nella lettera G.1, che il bilancio di previsione 2025-2027 deve essere approvato dal Consiglio comunale entro il 31 gennaio 2025; qualora, decorso inutilmente tale termine, l'approvazione del bilancio di previsione non abbia luogo entro il 31 marzo 2025, ai trasferimenti correnti 2025 (importo lordo), spettanti al Comune interessato, si applica una detrazione pari al 03 per cento;

gesehen, dass der Gemeindevorstand den Entwurf des Einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) und des Haushaltsvoranschlags genehmigt und in der Folge dem Gemeinderat zur endgültigen Beschlussfassung vorlegt;

nach ausführlicher Beratung;

für notwendig erachtet, obige Unterlagen zu genehmigen und diese nach Einholen des Gutachtens seitens des Rechnungsprüfers dem Gemeinderat zur Überprüfung und Genehmigung vorzulegen;

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Vorlage der Unterlagen in der für den 30.12.2024 vorgesehenen Sitzung des Gemeinderates zu gewährleisten.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

sua3hvCyGeDOTAOii5k6GEi2k7hGCj46dSZfrcz/tkw=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

ORGZPZZSzKw4iYa+pDRPekQhZ3wXF9TF8loTv5qJH+Q=

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Der beiliegenden Entwurf des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2025-2027 der Gemeinde Laas wird hiermit genehmigt und dem Gemeinderat für die endgültige Beschlussfassung vorgelegt.

visto, che la Giunta comunale approva lo schema del Documento Unico di Programmazione (DUP) e del bilancio di previsione e di seguito presenta questi documenti al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva;

dopo approfondita discussione;

ritenuto necessario di approvare i documenti succitati e di presentare questi - dopo aver chiesto il parere da parte del revisore del conto - al Consiglio comunale per l'esame e l'approvazione;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore, per poter garantire la presentazione dei documenti nella seduta del Consiglio comunale prevista per il 30.12.2024.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

sua3hvCyGeDOTAOii5k6GEi2k7hGCj46dSZfrcz/tkw=

parere contabile - impronta digitale:

ORGZPZZSzKw4iYa+pDRPekQhZ3wXF9TF8loTv5qJH+Q=

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. L'allegata bozza del Documento Unico di Programmazione (DUP) 2025-2027 del Comune di Lasa viene approvata con la presente e presentata al Consiglio comunale per l'approvazione definitiva.

2. Der beiliegende Entwurf des Haushaltsvoranschlages 2025-2027 der Gemeinde Laas wird hiermit genehmigt:
 3. In der Folge werden obige Dokumente - nach Einholen des Gutachtens seitens des Rechnungsprüfers - dem Gemeinderat zur Überprüfung und Genehmigung vorgelegt.
 4. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlages für das laufende Finanzjahr erwächst.
 5. In Anbetracht der aufgezeigten Dringlichkeit wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.
 6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
 7. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
2. L'allegata bozza del bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa viene approvata con la presente.
 3. I predetti documenti - di conseguenza - vengono presentati, dopo aver chiesto il parere da parte del revisore del conto, al Consiglio comunale per l'esame e l'approvazione.
 4. Si afferma, che dal presente provvedimento non né conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
 5. In considerazione dell'urgenza esposta la presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
 6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
 7. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger

(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni

(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

24.12.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
